

# KRAFT&DELE

Professional

## RUŠILAČKI ČEKIĆ

**KD1737 (Z1C-DS-65H)**

UPUTE ZA RUKOVANJE

*Prijevod originalnih uputa*

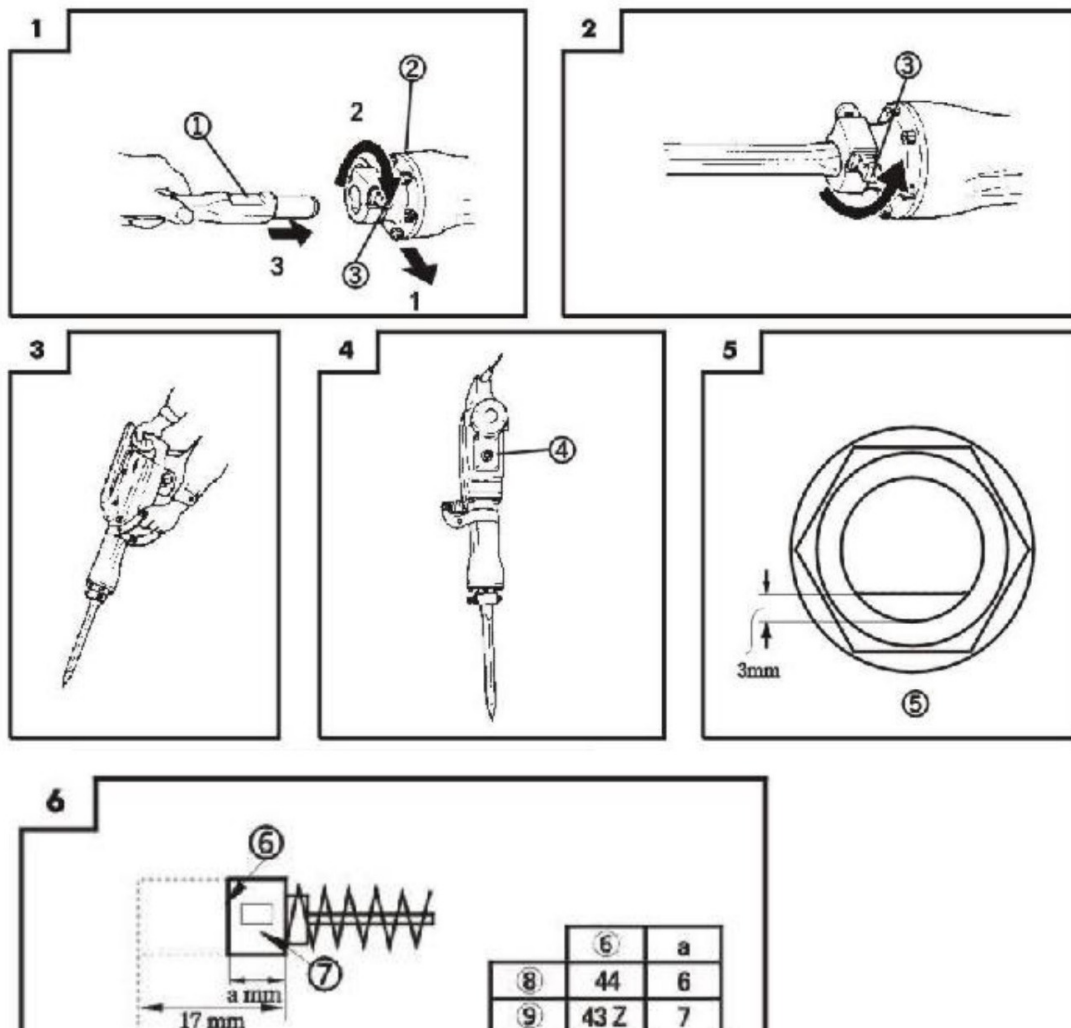
**KD1737 – Rušilački čekić / Demolition Hammer**

Fotografija proizvoda nije dostupna u originalnom dokumentu.

**Pročitajte upute za rukovanje prije početka rada s uređajem.**

## ILUSTRATIVNE SLIKE

- ZDJĘCIA POGLĄDOWE



Br.	Opis
1	Držite uređaj tanjim krajem prema gore
2	Prednji poklopac
3	Poklopac graničnika
4	Mjerač razine ulja — razinu ulja provjeravati u vertikalnom položaju
5	Dopunite ulje kada razina padne ispod 3 mm
6	Graničnik trošenja
7	Broj četkice
8	Standardna četkica
9	Četkica

## TEHNIČKI PODACI

Parametar	Vrijednost
Model	Z1C-DS-65H / KD1737
Napon	230 V~, 50 Hz
Snaga	2600 W
Energija udara	48 J
Razina zvučne snage (LWA)	82 dB(A) k = 3 dB(A)
Klasa zaštite	II (dvostruka izolacija)

*Provjeri natpisnu pločicu uređaja jer se pojedini podaci mogu razlikovati ovisno o regiji. Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.*

## NAMJENA I PRIMJENA

Rušenje i klesanje betonskih zidova, rezanje utora, rezanje armaturnih šipki i zabijanje kolaca. Polaganje cijevi i kablova, instalacija sanitarnih uređaja i strojeva, vodovodne i kanalizacijske radove, unutarnje radove, lučke i građevinske radove.

## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

1. Radno mjesto uvijek održavajte urednim. Nered može prouzročiti opasnosti.
2. Obratite posebnu pažnju na radno okruženje. Ne izlažite električni alat kiši. Ne koristite električni alat na mjestima s visokom vlagom ili na mokrim površinama. Radno mjesto mora biti dobro osvijetljeno. Ne koristite električni alat u prisutnosti zapaljivih tekućina ili plinova.
3. Zaštitite uređaj od strujnog udara. Korisnik ne smije dolaziti u kontakt s uzemljenim elementima (npr. cijevi, radijatori, hladnjaci).
4. Djeca neka budu podalje od uređaja. Ne dopuštajte drugim osobama kontakt s uređajem ili produžnim kabelom. Sve ostale osobe moraju se nalaziti izvan radnog mjesta.
5. Kada se uređaji ne koriste, čuvajte ih na visoko postavljenom, suhom i zaključanom mjestu nedostupnom djeci.
6. Ne preopterećujte uređaj. Rad će biti učinkovitiji i sigurniji ako se uređaj koristi prema uputama.
7. Koristite odgovarajući alat. Ne koristite mali alat za teške radove.
8. Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi labavu odjeću ni nakit – mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima. Za rad na otvorenom preporučuju se gumene rukavice i protuklizna obuća. Dugačku kosu zaštitite mrežicom.
9. Koristite zaštitne naočale. Koristite i masku za prašinu, naušnjake i rukavice.
10. Ne vucite uređaj za kabel napajanja. Nikada ne nosite niti odspajajte uređaj vukući za kabel. Zaštitite kabel od visoke temperature, ulja i oštri rubova.
11. Za rad osigurajte obradivu površinu od pomicanja.
12. Za vrijeme rada ne naginjite se. Održavajte ravnotežu i stabilan položaj.
13. Brinite o uređaju. Rezni alati moraju biti oštri i čisti. Poštujte upute za podmazivanje i zamjenu pribora. Povremeno pregledavajte kabele. U slučaju oštećenja javite se ovlaštenom servisu. Provjeravajte i produžne kabele te ih zamijenite ako su oštećeni. Ručke i drške moraju biti suhe i čiste.
14. Odspojite uređaj od napajanja kad nije u upotrebi. Uvijek isključite uređaj prije održavanja i zamjene pribora (oštrica, svrdla, dljeteta).
15. Prije početka rada uvijek provjerite jesu li u uređaju ostavljeni podešavajući ključevi.
16. Izbjegavajte slučajno pokretanje. Ako je uređaj priključen na napajanje, ne prenosite ga s prstom na prekidaču. Prije priključivanja na napajanje uvijek provjerite je li prekidač isključen.
17. Za rad na otvorenom koristite samo predviđene i odgovarajuće označene produžne kabele.
18. Budite oprezni. S uređajem postupajte pažljivo i razumno. Ne koristite uređaj kad ste umorni.
19. Pregledajte uređaj na moguća oštećenja. Prije daljnje upotrebe provjerite jesu li zaštitni poklopci ili drugi dijelovi oštećeni te rade li ispravno. Provjerite poravnanje pokretnih dijelova i je li su ispravno pričvršćeni. Oštećene poklopce i dijelove treba popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisu. Ne koristite uređaj ako ga ne možete uključiti i isključiti.
20. Korištenje pribora ili dodataka koji nisu preporučeni u ovim uputama može uzrokovati ozljede.
21. Radi sigurnosti ne uklanjajte postavljene zaštitne poklopce i vijke.
22. Ne dotičite pokretne dijelove uređaja.
23. Popravak smije obaviti samo kvalificirana osoba koristeći originalne rezervne dijelove.
24. Ne čistite uređaj otapalima. Plastične dijelove čistite mekom krpom navlaženom u sapunici.
25. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
26. U slučaju kvara obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.
27. Kada uređaj nije u upotrebi ili pri održavanju uvijek ga odspojite od napajanja.

## POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA RAD S ČEKIĆEM

1. Nosite zaštitne naočale.
2. Nosite zaštitnu masku.
3. Nosite zaštitu za sluh.
4. Svrkla pravilno pričvrstite u glavi.
5. Za rada svrdla se zagrijavaju na visoke temperature.
6. Koristite bočnu ručku.
7. Sigurno rukovanje ovisi o položaju i stavu operatera.
8. Prije početka rada provjerite da su svi vijci zategnuti (posebno vijak za ulje).
9. Pri radu na visinama posebno pazite na prostor u koji padaju usitnjeni dijelovi.
10. Prije rušenja i klesanja zidova, podova i stropova provjerite da u njima nema električne instalacije ni drugih vodova.
11. Nosite odgovarajuću zaštitnu obuću.

## SIGURNOSNI SIMBOLI

mrvica m doo  
mrvica m doo

## Symbole bezpieczeństwa



Przeczytać instrukcję obsługi



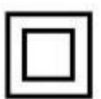
Nosić gogle ochronne. Podczas pracy generowane są drobiny, iskry i pyły szkodliwe dla oczu



Nosić słuchawki ochronne. Hałas może prowadzić do stopniowej utraty słuchu.



Podczas szlifowania drewna i innych materiałów może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Należy nosić maskę chroniącą drogi oddechowe.



Symbol Class II: Narzędzie zostało zaprojektowane z użyciem z podwójnej izolacji. Nie jest konieczne podłączanie go do uziemionego gniazdka elektrycznego.

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

FOREINTRADE SP. Z O.O.

Grochowska 341 lok. 174, 03822 Warszawa

Symbol	Znaczenie
□ (knjiga)	Pročitajte upute za rukovanje
□ (naočale)	Nosite zaštitne naočale – za rada nastaju čestice, iskre i prašina štetna za oči
□ (slušalice)	Nosite zaštitu za sluh – buka može prouzročiti postupni gubitak sluha
☹ (maska)	Nosite zaštitnu masku za prašinu – može nastati prašina štetna za zdravlje
□ (kvadrat)	Klasa II (dvostruka izolacija) – nije potrebno priključiti na utičnicu s uzemljenjem

## **PRIJE UPOTREBE**

### **1. Izvor napajanja**

Provjerite odgovara li napajanje zahtjevima navedenim na natpisnoj pločici uređaja.

### **2. Uzemljenje**

Uređaj treba biti uzemljen za zaštitu operatera od strujnog udara. Uređaj je opremljen tro-žičnim kabelom i utikačem s uzemljenjem. Zeleni (ili zeleno-žuti) vodič je uzemljivi vodič – nikada ga ne priključujte na fazni napon.

### **3. Prekidač napajanja**

Provjerite je li prekidač u položaju OFF (isključeno) prije priključivanja na napajanje. Priključivanje uređaja s uključenim prekidačem može uzrokovati ozljede.

### **4. Produžni kabel**

Ako trebate koristiti produžni kabel, koristite kabel odgovarajućeg presjeka. Produžni kabel treba biti što kraći.

### **5. Dodavanje ulja (vidi poglavlje o ulju)**

Prije upotrebe izvucite mjerač ulja. Ugradni rezervoar sadrži malu količinu ulja – ne dopunjavajte uljem koje je isporučeno s uređajem.

### **6. Ugradnja pribora (Sl. 1-2)**

**⚠ Koristite preporučenu standardnu i dodatnu opremu za odgovarajući rad uređaja.**

(1) Okrenite polugu graničnika za 180° udesno. Zatim umetnite glavu u šesterokutni otvor na prednjem poklopcu uređaja. (Sl. 1)

(2) Osigurajte uređaj okretanjem poluge graničnika u suprotnom smjeru. (Sl. 2)

*Za demontažu postupite suprotnim redoslijedom.*

## RUKOVANJE ČEKIČEM (SI. 3)

1. Nakon postavljanja dlijeta u otvor pokrenite uređaj. Uređaj ima mehanizam zaštite od udaraca bez opterećenja.
2. Držite uređaj objema rukama koristeći težinu uređaja za pritisak na obradivu površinu. Ne pritiskajte previše. Polako i vješto pomičite uređaj po radnoj površini.

*Napomena: Ponekad uređaj možda neće izvoditi udare unatoč rotaciji rotora zbog prevelike gustoće ulja. Ako se uređaj koristi pri niskim temperaturama ili nakon dugog perioda nekorištenja, pokrenite ga i pričekajte kratko da se zagrije.*

## DODAVANJE ULJA (SI. 4-5)

**⚠ Prije dodavanja ulja uvijek isključite uređaj i odspojite ga od napajanja!**

Komora za ulje ugrađena je u uređaj. Uređaj se može koristiti oko 20 dana bez dodavanja ulja (uz pretpostavku korištenja 3-4 sata dnevno). Prije upotrebe dopunite ulje na sljedeći način:

1. Ako je razina ulja niska, dopunite. Razinu provjerite mjernim štapićem.
2. Prije dodavanja ulja izvadite mjerac ulja.
3. Razinu ulja provjeravajte svakodnevno.
4. Nakon dodavanja ulja ponovo ugradite mjerac.

*Napomena: Ulje se prodaje uz uređaj (1 litra) zasebno. Može se koristiti i Shell ROTELLA #40 (motorno ulje) – dostupno na benzinskim postajama.*

## ODRŽAVANJE I TEHNIČKI PREGLED

### 1. Pregled uređaja

U slučaju oštećenja ili istrošenosti dijelova zamijenite ih novima koje preporučuje proizvođač.

### 2. Provjera zatezanja montažnih vijaka

Redovito provjeravajte da su svi montažni vijci zategnuti. Provjerite su li u dobrom tehničkom stanju. Po potrebi ih zategnite ili zamijenite – inače može doći do nesreće.

### 3. Održavanje motora

Motor je srce uređaja i treba ga pažljivo čuvati. Koristite uređaj na takav način da voda ili ulje ne dospiju u motor.

### 4. Pregled četkica (SI. 6)

Motor koristi ugljene četkice koje su potrošni materijal. Zamijenite ih kada se istrošenošću dostigne zadana granica. Ako je uređaj opremljen sigurnosnim sustavom četkica, motor će se automatski isključiti kad se četkice istroše. Uvijek zamjenjujte četkice novima i provjerite da su čiste.

**Zamjena četkica:** Za zamjenu četkica skinite poklopac četkica.

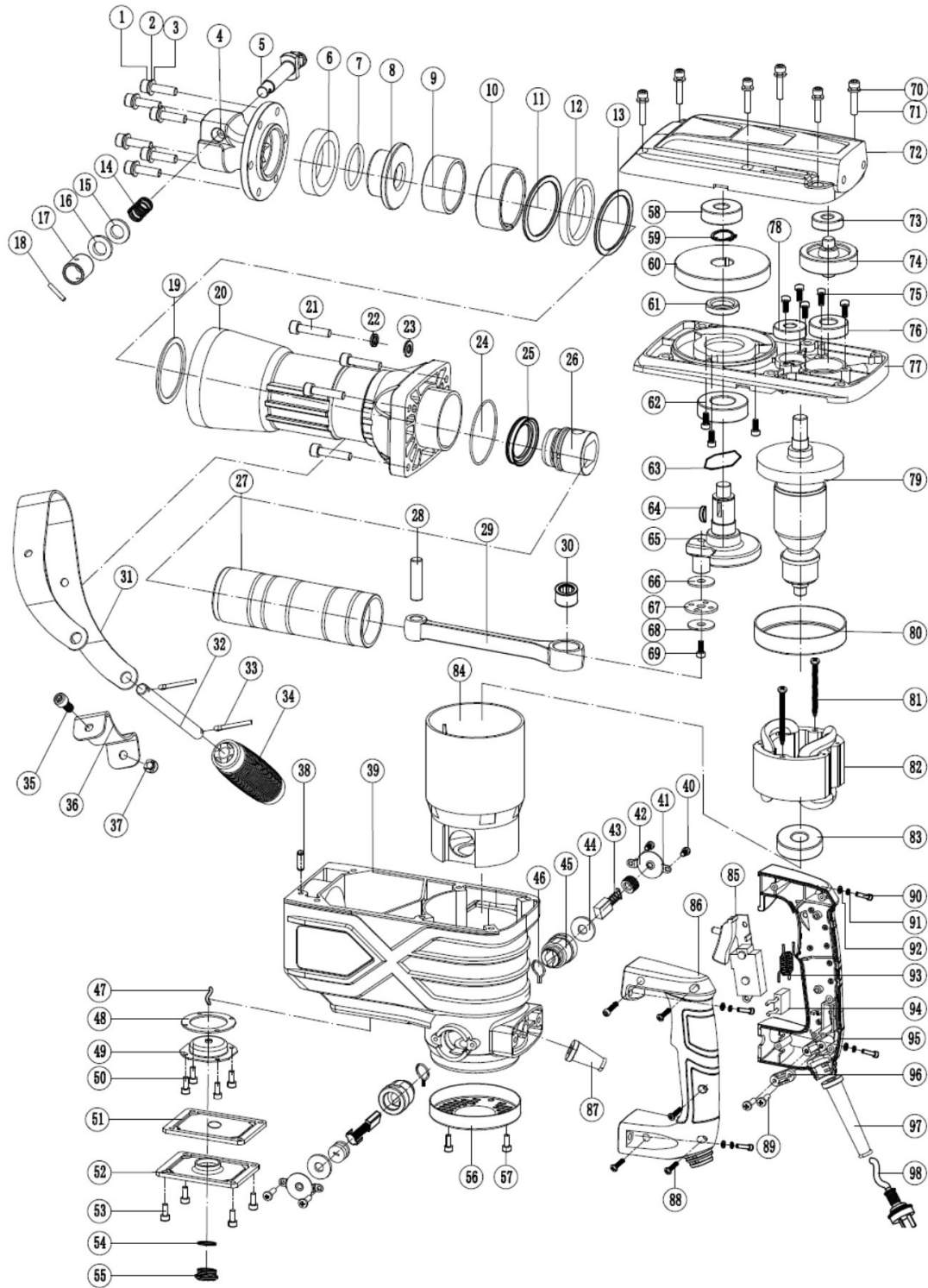
## ZAŠTITA OKOLIŠA

Električni uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Odložite ih u odgovarajuća reciklažna mjesta. Za informacije o odlaganju kontaktirajte lokalne vlasti.

*Napomena: Budući da naša tvrtka stalno poboljšava svoje proizvode, tehnički podaci navedeni u ovim uputama mogu se promijeniti bez prethodne najave.*

# SHEMA RASTAVNIH DIJELOVA - primjer mehanizma

## BUDOWA URZĄDZENIA – mechanizm przykładowy



## LISTA DIJELOVA - primjer mehanizma

	Naziv	Kol.	Br.	Naziv	Kol.
	Vijak	6	50	Vijak	4
	Podloška	6	51	Podloška	1
	Podloška	6	52	Kapica rezervoara ulja	1
	Željezna glava	1	53	Vijak	4
	Zaključna šipka	1	54	Brtveni prsten	1
	Prigušni prsten	1	55	Otvor za ulje	1
	Brtveni prsten	1	56	Donji poklopac	1
	Pozicijska čahura	1	57	Vijak	2
	Miška (klip udarača)	1	58	Ležaj	1
	Poklopac miške	1	59	Osigurač osi ležaja	1
	Podloška miške	1	60	Zupčanik	1
	Prigušni prsten	1	61	Distancijalni prsten	1
	Podloška miške	1	62	Ležaj	1
	Opruga	1	63	Sedmerokutni prsten	1
	Gumena brtva	1	64	Polu-kružni klin	1
	Podloška	1	65	Ekscentrična osovina	1
	Zaključna čahura	1	66	Podloška	1
	Klin	4	67	Gland s 5 otvora	1
	Brtveni prsten	4	68	Podloška	1
	Kućište cilindra	1	69	Vijak	1
	Vijak	4	70	Oprugasta podloška	6
	Oprugasta podloška	4	71	Vijak	6
	Podloška	4	72	Gornji poklopac	1
	Brtveni prsten	1	73	Ležaj	1
	Klipni prsten	1	74	Zupčanik	1
	Klip	1	75	Vijak	8
	Cilindar	1	76	Ležaj	1
	Klipni klin	2	77	Unutarnji poklopac	1
	Klipnjača	1	78	Ležaj	1
	Igličasto ležište	1	79	Rotor	1
	Nosač ručke	1	80	Vodilica ventilatora	1
	Osovina ručke	1	81	Vijak	2
	Otvarajući vijak	2	82	Stator	1
	Ručka	1	83	Ležaj	1
	Vijak	2	84	Kućište rotora	1
	Obruč	1	85	Prekidač	1
	Matica	2	86	Ručka	1
	Pozicijski klin	1	87	Zaštita ručke	1
	Mjenjač	1	88	Vijak	5
	Vijak	4	89	Vijak	2
	Poklopac nosača četkice	2	90	Vijak	4
	Kapica nosača četkice	2	91	Oprugasta podloška	4
	Ugljena četkica	2	92	Podloška	4
	Gumena brtva	2	93	Zavojnica	1
	Nosač četkice	2	94	Kondenzator	1
	Priključak četkice	2	95	Ručka	1
	Fitilj za ulje	1	96	Ploča kabela	1

Podloška	1	97	Zaštita kabela	1
Zdjela	1	98	Utikač	1

mrvica m doo  
mrvica m doo

## IZJAVA O SUKLADNOSTI

### Prema ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Ovlašteni zastupnik proizvođača:** Foreintrade Sp. z o.o.

**Adresa:** Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa

### IZJAVLJUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD U SKLADU S EUROPSKIM NORMAMA

<b>Naziv proizvoda:</b>	Rušilački čekić (marka Kraft&Dele)
<b>Model (trgovačka oznaka):</b>	Z1C-DS-65H / KD1737
<b>Nazivna snaga:</b>	2600 W
<b>Napon:</b>	230 V / 50 Hz
<b>Energija udara:</b>	48 J

#### Primijenjene direktive EU:

1. 2014/30/EU - EMC Direktiva
2. 2006/42/EC - Direktiva o strojevima
3. 2011/65/EU - RoHS 2 Direktiva
4. 2000/14/WE - Direktiva o emisiji buke

#### Prema normama:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-11:2000; EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-6:2010; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

*Certifikat br. ZDE-18JU1198TCSHPB-A2 (od 22/05/2019) i 1866AS07ZDE28862-N2 (od 26/05/2019) izdan od LCIE China Company Limited (Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road, CaoHejing Songjiang High-Tech Park, Shanghai, Kina).*

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 02.09.2019

#### Zaštita okoliša

Električni uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Odložite ih u reciklažna mjesta.

**Ovlašteni zastupnik proizvođača:** FOREINTRADE SP. Z O.O.; Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Warszawa

## JAMSTVO I SERVIS

### Jamstveni rok

Proizvod ima 12-mjesečno jamstvo od datuma kupnje.

Jamstvo obuhvaća tvorničke nedostatke materijala i izrade. Oštećenja uzrokovana preopterećenjem, nepravilnim rukovanjem, istrošenošću ili nemarom nisu obuhvaćena jamstvom.

### Servisni kontakt

Za servis: MRVICA M d.o.o.

Adresa: 10437 Rakitje, Novačka cesta 19

E-pošta za reklamacije: reklamacijamrvica@gmail.com

U slučaju kvara ili nedostatka na proizvodu, pošaljite e-poštu na: reklamacijamrvica@gmail.com uz priloženi dokaz o kupnji i opis kvara.

### Uvoznik i dobavljač

Uloga	Tvrtka	Adresa
Uvoznik u RH	MRVICA M d.o.o.	10437 Rakitje, Novačka cesta 19
Dobavljač	DAWIKA KRAFT S.A	Główna 1B, 83-200 Koteże, Poljska